

1



The screenshot shows the website's navigation menu with 'ANMELDUNGEN' highlighted, and a dropdown menu open showing 'Kinder' selected. A green banner reads 'ANMELDUNGEN TEILNEHMER GEÖFFNET'. Below are buttons for 'ANMELDUNG' (02-15 September 2024) and 'ZAHLUNG' (02-15 September 2024). Further down are 'PROGRAM' and 'ANLEITUNGEN' buttons. A help section titled 'Wie können Sie sich registrieren oder Ihre Auswahl ändern?' is visible, with a 'Brauchen Sie Hilfe?' section containing contact information for 'Persönliche Anmeldung' and 'Finanzielle Unterstützung'. A blue circle highlights the 'ANMELDUNG' button, and another blue circle highlights the 'AUSWAHLEN ÄNDERN' button at the bottom left.

Menu ANMELDUNGEN | KINDER

Klicken Sie auf „ANMELDUNG“, um Ihr Teilnehmerkonto anzulegen.

Wenn Sie Ihre Auswahl bereits getroffen haben, können Sie sie ändern, indem Sie hier klicken.

2

FÜLLEN SIE DAS FORMULAR AUS, UM IHR TEILNEHMERKONTO ZU ERSTELLEN

PassVac Courtepin
Neues Teilnehmerkonto

Vorname
Nachname

Benutzername
Passwort
bestätigen

E-Mail

Âge | Alter *

Langue | Sprache *
bitte auswählen

Degré scolaire | Schuljahr *
bitte auswählen

Enseignant-e | Lehrer-in *

Rue | Strasse *

NPA | PLZ *

Localité | Ort *

Tel. Parents 1 | Tel. Eltern 1 *

Tel. Parents 2 | Tel. Eltern 2

Preis: 0

Konto anlegen

Geben Sie den "Vorname" und "Nachname" des Kindes an.

Für den "Benutzername" können Sie den Vor- und Nachnamen des Kindes verwenden.

Beispiel: *vornamenname*

Wenn Sie mehrere Kinder haben, muss es für jedes einzelne Kind eindeutig sein.

Mit Ihrem "Benutzername" und "Passwort" melden Sie sich bei Ihrem Konto an, um Ihre Aktivitäten auszuwählen.

Klicken Sie auf "KONTO ANLEGEN", um Ihre Angaben zu bestätigen.

[INSCRIPTIONS](#)[RÈGLEMENT](#)[PHOTOS](#)[SPONSORS](#)[COMITÉ](#)[CONTACT](#)[FR](#)[DE](#)

COMPTE GROOPLE CRÉÉ

VALIDER VOTRE ADRESSE
E-MAIL



- Vous allez recevoir dans quelques minutes un e-mail de validation de la part de **Groople** (pensez à vérifier votre dossier Spams).
- Suivez les instructions afin de valider votre adresse e-mail et ainsi avoir accès à votre compte pour le choix des activités

GROOPLE-KONTO ERSTELLT

BESTÄTIGEN SIE IHRE
E-MAIL ADRESSE

- In wenigen Minuten erhalten Sie eine Bestätigungs-E-Mail von **Groople** (denken Sie daran, Ihren Spam-Ordner zu überprüfen).
- Folgen Sie den Anweisungen, um Ihre E-Mail-Adresse zu bestätigen und auf Ihr Konto zuzugreifen, um Ihre Aktivitäten auszuwählen.

4

BESTÄTIGEN SIE IHRE E-MAIL-ADRESSE, INDEM SIE DIE ANWEISUNGEN BEFOLGEN

Hello,

Nous avons bien enregistré ton adresse e-mail.

Clique sur le lien ci-dessous pour confirmer ton adresse e-mail et activer ton compte :

[Activation du compte](#)

Nom d'utilisateur: *utilisateur*

Avec ton nom d'utilisateur, tu peux te connecter et faire tes choix d'activités.

Si tu n'avais pas l'intention de t'enregistrer, ignore simplement cet e-mail.

Merci de ne pas répondre à cet e-mail.

L'équipe PassVac Courtepin

Hello,

Wir haben deine E-Mail Adresse registriert.

Klicke auf den untenstehenden Link, um deine E-Mail Adresse zu bestätigen und dein Konto zu aktivieren :

[Konto aktivieren](#)

Benutzername: *benutzer*

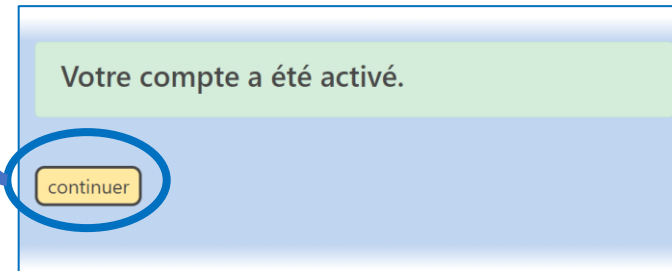
Mit deinem Benutzernamen kannst du dich anmelden und deine Aktivitätsauswahl treffen.

Falls du dich nicht registrieren wolltest, bitten wir dich, diese E-Mail nicht zu beachten.

Bitte nicht auf diese E-Mail antworten.

Das Team PassVac Courtepin

Klicken Sie auf "CONTINUE", um Ihre Auswahl an Aktivitäten zu treffen.



Sie werden auf die Groopple-Website weitergeleitet.

Stundenplan
Bitte angeben, wann an Aktivitäten teilgenommen werden kann.

Semaine PassVac

	Lundi Montag 18.10	Mardi Dienstag 19.10	Mercredi Mittwoch 20.10	Jeudi Donnerstag 21.10	Vendredi Freitag 22.10
Matin Vormittag	verfügbar	verfügbar	verfügbar	nicht verfügbar	verfügbar
Après-midi Nachmittag	verfügbar	verfügbar	nicht verfügbar	verfügbar	nicht verfügbar
Soir Abend	nicht verfügbar	verfügbar	verfügbar	verfügbar	verfügbar

weiter

Verwenden Sie die Schaltflächen,
um Ihre Auswahl zu treffen.

Klicken Sie auf „WEITER“, um Ihre
Aktivitäten auszuwählen.

 neu starten
  drucken
  zurück

Angebot
Diese Aktivitäten können mit einem Klick oder durch Ziehen auf die Wunschliste gelegt werden.

Wunschliste
Lieblingswünsche
zuoberst

Sport et jeux | Sport und Spiel

Bowling (3H-8H) Casino | Kasino (5H-8H) Construction et jeux en bois | Holzspielzeug basteln und (3H-8H) Football | Fussball (3H-5H) Grimpe | Klettern (2H-5H) Laser Game (5H-6H) VoVietnam (5H-8H) VTT | Velo / Mountainbike (4H-5H)

Nature et Animaux | Natur und Tiere

Abeille | Biene (1H-8H) Animaux | Tiere (1H-5H) Aventure dans la forêt | Abenteuer im Wald (5H-8H) Promenade nocturne | Nachspaziergang (4H-8H)

Bricolage | Basteln

Atelier bijoux | Schmuckatelier (5H-8H) Atelier cosmétiques naturels | Natürliche Kosmetik (3H-5H) Création florale | Blumengesteck kreieren (3H-8H) Poterie | Töpferei (5H-8H)

Cuisine | Kochen

Confection de biscuits et bonhomme en pâte à tresse | Gemeinsames Croqu'no (5H-8H) Cupcakes | Cupcakes (5H-8H)


Visite | Besuch

Ambulances | Krankenwagen (2H-6H) Observatoire astronomique | Sternwarte (5H-8H) Pompiers | Feuerwehr (3H-8H)

Autres | Andere

Atelier chorale | Sing-Werkstatt (5H-8H) Coiffure | Frisuren (4H-8H)

Sie können Ihre Verfügbarkeit ändern, indem Sie auf "ZURÜCK" klicken.

Klicken Sie auf ,  um die Details der Aktivität zu sehen.

Die grau unterlegten Aktivitäten sind nicht verfügbar, weil sie außerhalb Ihrer Verfügbarkeit liegen.

Angebot
Diese Aktivitäten können mit einem Klick oder durch Ziehen auf die Wunschliste gelegt werden.

Sport et jeux | Sport und Spiel

Bowling (3H-8H) | Casino | Kasino (5H-8H) | Football | Fussball (3H-5H) | Laser Game (5H-6H) | VoVietnam (5H-8H) | VTT | Velo / Mountainbike (4H-5H)

Nature et Animaux | Natur und Tiere

Abeille | Biene (1H-8H) | Animaux | Tiere (1H-5H) | Aventure dans la forêt | Abenteuer im Wald (5H-8H) | Promenade nocturne | Nachspaziergang (4H-8H)

Bricolage | Basteln

Atelier cosmétiques naturels | Natürliche Kosmetik (3H-5H) | Création florale | Blumengesteck kreien (3H-8H) | Poterie | Töpferei (5H-8H)

Cuisine | Kochen

Confection de biscuits et bonhomme en pâte à tresse | Gemeinsames | Croqu'ò (5H-8H) | Cupcakes | Cupcakes (5H-8H)

Visite | Besuch

Pompiers | Feuerwehr (3H-8H)

Autres | Andere

Coiffure | Frisuren (4H-8H)

Wunschliste
Lieblingswünsche zuoberst

- 1 Grimpes | Klettern (2H-5H)
- 2 Atelier bijoux | Schmuckatelier (5H-8H)
- 3 Observatoire astronomique | Sternwarte (5H-8H)
- 4 Atelier chorale | Sing-Werkstatt (5H-8H)
- 5 Ambulances | Krankenwagen (2H-6H)
- 6 Construction et jeux en bois | Holzspielzeug basteln und

fertig

Die Auswahlmöglichkeiten sind in der Reihenfolge ihrer Präferenz geordnet (1 = Lieblingsaktivität).



Von den 6 ausgewählten Aktivitäten werden Ihnen nur 3 zugewiesen, wobei Ihre Präferenzen so weit wie möglich berücksichtigt werden.

Wählen Sie genau 6 Aktivitäten aus, um Ihre Anmeldung abschließen zu können.

Klicken Sie auf „FERTIG“, um Ihre Auswahl zu bestätigen.



CHOIX ENREGISTRÉS

- Toute l'équipe du PassVac vous en remercie.
- Vous allez recevoir dans quelques minutes un e-mail de confirmation de la part de Grooble (pensez à vérifier votre dossier Spams).
- **Pour modifier vos choix**, cliquez [ICI](#).
- Attention, ce ne sera pas forcément vos trois premiers choix qui vous seront attribués !
- Vos trois activités attribuées vous seront communiquées lors de l'envoi des passeports vacances.



AUSWAHL GESPEICHERT

- Das gesamte PassVac Team dankt Ihnen dafür.
- Sie werden in wenigen Minuten eine Bestätigungse-Mail von Grooble erhalten (denken Sie daran, Ihren Spam-Ordner zu überprüfen).
- **Auswahlen ändern**, klicken Sie [HIER](#).
- Bitte beachten Sie, dass Sie nicht unbedingt Ihre ersten drei Wahlmöglichkeiten zugewiesen bekommen!
- Ihre drei Aktivitäten werden Ihnen bei der Versendung der Ferienpässe mitgeteilt.

PAIEMENT

- **Délais :**
 - E-banking 15.09.2024 (klicken Sie [ICI](#))
 - Cash 11.09.2024 (19:30-20:30) à la salle d'accueil de l'école enfantine à Courtepin.
- **Prix :** CHF25.- par enfant

ZAHLUNG

- **Fristen:**
 - E-banking 15.09.2024 (klicken Sie [HIER](#))
 - Cash 11.09.2024 (19:30-20:30) Mehrzweckraum des Kindergartens in Courtepin.
- **Prix:** CHF25.- pro Kind



Bezahlen Sie Ihren Ferienpass, um Ihre Anmeldung abzuschließen.

Hello,

Diese Mail bestätigt, dass deine Wünsche für den PassVac Courtepin registriert worden sind.

Du hast gewählt :

- 1) Grimpe | Klettern (2H-5H)
- 2) Atelier bijoux | (5H-8H)
- 3) Observatoire astronomique | Sternwarte (5H-8H)
- 4) Atelier chorale (5H-8H)
- 5) Ambulances | Krankenwagen (3H-8H)
- 6) Construction et jeux en bois | (1H-6H)

Achtung, es werden dir nicht unbedingt deine drei ersten Wünsche zugeteilt werden können! Deine drei Aktivitäten werden dir beim Verkauf der Ferienpässe mitgeteilt.

Bitte beachte, dass du deine Auswahl ändern kannst. Klicke auf diesen Link, um auf dein Konto zuzugreifen und deine Auswahl zu treffen:

[Meine Aktivitäten verändern](#)

Benutzername: *benutzername*

ZAHLUNG:

Wenn du deinen Ferienpass noch nicht bezahlt hast, folge bitte den Anweisungen auf dieser Seite.

Kind : {lastname} {firstname}

Zahlungsreferenz: {bill_ref}

Wir empfehlen dir, deinen Pass so früh wie möglich zu bezahlen und die Frist einzuhalten, damit deine Anmeldung gültig wird.

Wir wünschen dir einen schönen Tag !

Das Team PassVac Courtepin

Ihre Auswahlmöglichkeiten sind in der Reihenfolge Ihrer Präferenz aufgelistet.

Wenn Sie Ihre Auswahl ändern möchten, verwenden Sie den Link und Ihren Benutzernamen.

Diese Informationen sind nützlich, wenn Sie Ihren Pass per E-Banking bezahlen.



The screenshot shows the website interface for PASSVAC courtepin. At the top, there is a navigation menu with 'ANMELDUNGEN' highlighted. A dropdown menu is open under 'ANMELDUNGEN', listing 'Kinder', 'Begleitpersonen', 'Börse', and 'Zahlung'. Below the menu, a green banner reads 'ANMELDUNGEN TEILNEHMER GEÖFFNET'. In the center, there are two main buttons: 'ANMELDUNG' (with a pencil icon) and 'ZAHLUNG' (with a wallet icon). The 'ZAHLUNG' button is circled in blue. Below these are buttons for 'PROGRAM' and 'ANLEITUNGEN'. At the bottom, there is a section titled 'Wie können Sie sich registrieren oder Ihre Auswahl ändern?' with a list of 5 steps. To the right, there is a 'Brauchen Sie Hilfe?' section with contact information for 'Persönliche Anmeldung' and 'Finanzielle Unterstützung'. A blue arrow points from the 'ZAHLUNG' button to the text 'Klicken Sie auf "ZAHLUNG" und folgen Sie den Anweisungen.' Another blue arrow points from the 'Zahlung' option in the dropdown menu to the text 'Menu ANMELDUNGEN | ZAHLUNG'.

ANMELDUNGEN
 Kinder
 Begleitpersonen
 Börse
 Zahlung

ANMELDUNGEN TEILNEHMER GEÖFFNET

ANMELDUNG 02-15 September 2024
ZAHLUNG 02-15 September 2024

PROGRAM FR DE
ANLEITUNGEN FR DE

Wie können Sie sich registrieren oder Ihre Auswahl ändern?

Die Anmeldung erfolgt über die Website GROOPEL.CH

Die wichtigsten Schritte der Anmeldung:

1. Erstellen Sie ein Teilnehmerkonto (klicken Sie auf *ANMELDUNG*).
2. Wählen Sie 6 Aktivitäten Ihrer Wahl - je nach Verfügbarkeit und Alter.
3. Nach der Anmeldung wird Ihnen eine Bestätigung Ihrer Auswahl per E-Mail zugeschickt (überprüfen Sie Ihre Spam-Ordner).
4. Unter Ihren Auswahlmöglichkeiten werden 3 Aktivitäten zugewiesen und beim Verkauf der Pässe bekannt gegeben.
5. Die Auswahl der Aktivitäten kann bis zum Ende der Registrierung geändert werden:

AUSWAHLEN ÄNDERN

Brauchen Sie Hilfe ?

Persönliche Anmeldung
 11. September 2024 (19:30 - 20:30)
 Mehrzweckraum des Kindergartens in Courtepin

Finanzielle Unterstützung
 Pro Junior Fribourg
 aide@projunior-fr.ch

Menu ANMELDUNGEN | ZAHLUNG

Klicken Sie auf "ZAHLUNG" und folgen Sie den Anweisungen.



Halten Sie die Fristen für eine Zahlung per E-Banking ein.